Protocollo d'Intesa fra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo a. s. 2023/2024

Conferme e nuove assegnazioni insegnanti
Delibera n. 1488 del 18/08/2023

Attuazione del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo per la creazione sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Innsbruck e a Trento, per l'anno scolastico 2023/2024. Conferme e nuove assegnazioni insegnanti.

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Reg. delib. n. 1488 Prot. n.
VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
OGGETTO:
Attuazione del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo per la creazione sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Innsbruck e a Trento, per l'anno scolastico 2023/2024. Conferme e nuove assegnazioni insegnanti.
Il giorno 18 Agosto 2023 ad ore 09:10 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita LA GIUNTA PROVINCIALE
sotto la presidenza del PRESIDENTE MAURIZIO FUGATTI
Presenti: VICEPRESIDENTE MARIO TONINA
ASSESSORE MIRKO BISESTI
ROBERTO FAILONI
STEFANIA SEGNANA
GIULIA ZANOTELLI
Assenti: ASSESSORE MATTIA GOTTARDI
ACHILLE SPINELLI
Assiste: IL DIRIGENTE NICOLA FORADORI
Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta RIFERIMENTO : 2023-S167-00086

Il Relatore comunica,
visto il decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 405 ("Norme di attuazione dello Statuto speciale per la regione Trentino - Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Trento"), come modificato con i decreti legislativi 24 luglio 1996, n. 433 e 19 novembre 2003, n. 346;
visti gli articoli 56 bis e 57 della Legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5 ("Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino") in relazione allo sviluppo del potenziamento dell'insegnamento delle lingue e di percorsi bilingui e l'articolo 84 della stessa legge relativo alle disposizioni in materia di organizzazione e rapporto di lavoro del personale delle istituzioni scolastiche e formative provinciali;
vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 691 di data 15 aprile 2005 con la quale è stato approvato il Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo, sottoscritto in data 20 aprile 2005, per la creazione sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Innsbruck e a Trento;
vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1150 di data 19 maggio 2010 con la quale è stata approvata l'Intesa ai sensi dell'articolo 3, ultimo comma, del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il

Land Tirolo sopra citato e le modifiche ai sensi dell'articolo 13 del Protocollo stesso con le quali si è convenuto di proseguire con la creazione di classi bilingui italiano-tedesco e tedesco-italiano anche nella scuola secondaria di primo grado;
preso atto che al punto 5 dell'Intesa anzidetta le parti si impegnano a mettere a disposizione dell'altra parte e a retribuire n. 4 docenti occorrenti per i programmi da svolgere nella lingua ospite;
preso atto che con deliberazione n. 1386 del 1 settembre 2017 la Giunta provinciale ha approvato la reciproca volontà di entrambe le Parti di aumentare a cinque il numero di docenti messi a disposizione da ciascun partner;
preso atto inoltre che con deliberazione n. 1091 del 3 agosto 2020 la Giunta provinciale ha espresso la volontà, condivisa con il Land Tirolo, di aumentare a 12 il numero complessivo dei docenti impegnati nello scambio professionale (6 di lingua italiana e 6 di lingua tedesca) da occupare nelle sezioni bilingui dei rispettivi territori;
preso atto che l'articolo 9 dell'Intesa (di cui alla deliberazione della G.P. n. 1150/2010) prevede che qualora le Parti intendessero ritirare un proprio docente dovranno acquisire l'accordo dell'altra Parte e comunque prevederne la sostituzione in tempo utile;
considerato il positivo riscontro riscosso in questi anni dall'offerta formativa bilingue tra le famiglie e gli studenti trentini, la Sovrintendente scolastica della Provincia autonoma di Trento ha avviato già nel corso del 2022, unitamente alle competenti strutture del Dipartimento istruzione e cultura,
una fase di valutazione e confronto con i partner austriaci circa l'organizzazione e la prosecuzione del progetto iniziato nell'anno 2005;
preso atto che, come disposto dalla Giunta provinciale nella deliberazione n. 1453 del 12 agosto 2022, si è proceduto nel confronto con la parte Tirolese circa l'opportunità per la Provincia autonoma di Trento di prevedere una ridefinizione delle modalità di individuazione dei docenti e soprattutto del tempo di permanenza da limitarsi nel tempo, a partire dall'anno scolastico 2023/2024, nella prospettiva di coinvolgere il maggior numero possibile di insegnanti nello scambio professionale e didattico tra i due territori e di fornire un reale consolidamento delle competenze RIFERIMENTO : 2023-S167-00086

linguistiche e culturali attraverso un ritorno nel sistema scolastico provinciale di quanto acquisito;
preso atto che la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo, a conclusione degli incontri programmatori anzidetti, si sono accordati per la costituzione di un gruppo di lavoro di approfondimento su questi temi e, in relazione alle esigenze dell'offerta formativa, a garantire con riferimento all'anno scolastico 2023/24, in cinque il numero di insegnanti impegnati a partecipare allo scambio professionale per la realizzazione di sezioni bilingui, per la Provincia di Trento presso l'Istituto comprensivo Trento 2;
preso atto inoltre degli accordi intercorsi tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo circa la necessità di garantire da un lato la rotazione, a partire dall'anno scolastico 2023/2024, di una quota del personale provinciale assegnato alle scuole del Tirolo, in applicazione di quanto previsto dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 1453/2022 e come da nota della Sovraintendente scolastica prot. n. 590482 di data 31 luglio 2023 e dall'altra di garantire la continuità con gli anni precedenti - richiesta dai partner Tirolesi - consentendo la prosecuzione dell'incarico alle insegnanti di scuola primaria Beatrice Clauser e Rosaria Vicentini in servizio presso la sezione sperimentale "Altwilten" di Innsbruck;
preso atto della determinazione del dirigente del Servizio istruzione n. 15 di data 15 marzo 2021
con la quale sono stati approvati l'operato della Commissione esaminatrice, l'elenco dei candidati esclusi dalla procedura selettiva, i verbali della Commissione e la graduatoria finale per la scuola primaria;
preso atto della determinazione del dirigente del Servizio istruzione n. 1372 di data 8 luglio 2021
con la quale sono stati approvati l'operato della Commissione esaminatrice, dei verbali della Commissione e della graduatoria finale per la scuola secondaria di primo e di secondo grado in ragione della previsione da parte del Land Tirolo del coinvolgimento di classi bilingui anche nella scuola secondaria di secondo grado;
vista la necessità di individuare i docenti da assegnare alle scuole (primaria, secondaria di primo e secondo grado) indicate dal Land Tirolo per l'anno scolastico 2023/2024;
acquisite le disponibilità dei docenti attraverso lo scorrimento delle graduatorie anzidette;
vista la disponibilità della docente Anna Nardelli, posizionata al terzo posto della graduatoria della scuola primaria, ad accettare l'incarico presso le sezione sperimentale della Volksschule "Altwilten" di Innsbruck,

per l'anno scolastico 2023/2024;
vista la disponibilità della docente Elena Martinelli, posizionata al secondo posto della graduatoria della scuola secondaria di primo grado, ad accettare l'incarico presso le sezioni sperimentali della Mittelschule "Leopoldstrasse" di Innsbruck, per l'anno scolastico 2023/2024;
vista la disponibilità di Marco Donatoni, posizionato al terzo posto della graduatoria della scuola secondaria di secondo grado, ad accettare l'incarico presso il Reithmanngymnasium di Innsbruck,
per l'anno scolastico 2023/2024;
vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1456 di data 30 agosto 2016 con la quale è stata rideterminata in euro 2.000,00 l'indennità mensile da riconoscere al personale insegnante della scuola trentina impegnato nel progetto in questione, quale assegno destinato a compensare le maggiori spese sostenute, valutando anche la compatibilità con i compensi dei docenti distaccati nelle scuole italiane all'estero e definiti dal Ministero Affari Esteri come stabilito dal decreto legislativo del 13 aprile 2017, n. 64;

vista la previsione inserita nel contratto individuale per cui, stante la deliberazione della Giunta provinciale n. 1952 di data 18 novembre 2014, gli insegnanti che partecipano al progetto si impegnano ad adoperarsi per l'insegnamento CLIL e/o il potenziamento linguistico per almeno tre anni consecutivi, al rientro in una scuola provinciale, dopo la fine dell'esperienza di insegnamento in Austria;
con il presente provvedimento si propone di:
1. confermare, per l'anno scolastico 2023/2024, l'indennità complessiva annua a favore di ciascun insegnante partecipante al progetto nella misura di euro 24.000,00, come già avvenuto nei precedenti anni scolastici, rimanendo comunque salva la possibilità della Giunta provinciale di rivalutare tale previsione per gli anni scolastici successivi in ragione delle disponibilità del bilancio provinciale;
2. demandare, in relazione alle specifiche competenze, al Servizio per il reclutamento e gestione personale della scuola la definizione del contratto e la gestione del rapporto di lavoro dei docenti in Tirolo e al Servizio istruzione il monitoraggio dell'andamento del progetto da un punto di vista didattico e pedagogico;
3. dare atto che la gestione di ogni evento afferente la gestione giuridica del rapporto di lavoro (malattie, aspettative, permessi, ecc...) deve essere comunicato da parte del singolo insegnante alla scuola provinciale di titolarità e alla scuola austriaca in utilizzo.
Considerata la revisione e l'aggiornamento, svoltisi in questi mesi, del Protocollo di Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo avente l'obiettivo di consolidare l'esperienza di collaborazione e scambio metodologico e didattico tra i docenti dei due territori, nonché di diffondere le competenze maturate nelle istituzioni scolastiche di provenienza, il quale è
attualmente in attesa del parere della Presidenza del Consiglio dei Ministri e del Ministero Affari Esteri e Cooperazione internazionale, si demanda al competente Servizio provinciale di procedere,
successivamente all'approvazione della Giunta provinciale del nuovo Protocollo di Intesa,
all'espletamento delle procedure selettive dei docenti in possesso dei requisiti ritenuti necessari allo svolgimento di attività di insegnamento in Tirolo. La vigenza delle sopra citate graduatorie,
attualmente in vigore, decadrà pertanto all'atto di approvazione della Giunta provinciale del nuovo Protocollo di Intesa.
Si dà atto infine che, nel rispetto dell'articolo 7 del codice di comportamento dei dipendenti provinciali, in capo al dirigente e al personale incaricato dell'istruttoria di questo provvedimento,
non sussistono situazioni di conflitto di interesse.
Tutto ciò premesso,
LA GIUNTA PROVINCIALE
- vista la legge provinciale di data 7 agosto 2006, n. 5;
- visto il Protocollo d'Intesa e l'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo (approvati dalla Giunta provinciale rispettivamente in data 15 aprile 2005 e 19 maggio 2010);
- vista la nota del Servizio per il reclutamento e gestione personale della scuola prot. n. 611859 di data 8 agosto 2023 (accertamento disponibilità sui capitoli 259600-001, 259602 e 259603);
- visti gli atti citati in premessa;
a voti unanimi, espressi nelle forme di legge

DELIBERA
1. di confermare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2023/2024, l'insegnante di scuola primaria Beatrice Clauser - titolare presso l'Istituto comprensivo Bassa Anaunia-Tuenno - alla sezione sperimentale della Volksschule "Altwilten" di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo di data 20 aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010;
2. di confermare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2023/2024, l'insegnante di scuola primaria Rosaria Vicentini - titolare presso l'Istituto comprensivo Pergine 2 - alla sezione sperimentale della Volksschule "Altwilten" di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo di data 20
aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010;
3. di assegnare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2023/2024, l'insegnante di scuola primaria Anna Nardelli - titolare presso l'Istituto comprensivo Lavis - alla sezione sperimentale della Volksschule "Altwilten" di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo di data 20 aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010;
4. di assegnare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2023/2024, l'insegnante di scuola secondaria di primo grado Elena Martinelli - titolare presso l'Istituto comprensivo Levico Terme - alla sezione sperimentale della Mittelschule "Leopoldstrasse" di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo di data 20 aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010 ;
5. di assegnare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2023/2024, l'insegnante di scuola secondaria di primo grado Marco Donatoni - titolare presso il Liceo linguistico "S. M. Sholl" di Trento - al Reithmanngymnasium di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo di data 20
aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010;
6. di demandare, secondo quanto dettagliato in premessa, al competente Servizio provinciale di procedere, successivamente all'approvazione della Giunta provinciale del nuovo Protocollo di Intesa, all'espletamento delle procedure selettive dei docenti in possesso dei requisiti ritenuti necessari allo svolgimento di attività di insegnamento in Tirolo, decadendo la vigenza delle graduatorie attualmente in vigore all'atto di approvazione della Giunta provinciale del nuovo Protocollo di Intesa.
7. di demandare al Servizio per il reclutamento e la gestione del personale della scuola l'adozione degli atti gestionali conseguenti alle assegnazioni di cui ai punti 1, 2, 3, 4 e 5;
8. di assegnare, come previsto dalla deliberazione della G.P. n. 1456/2016 agli insegnanti Beatrice Clauser, Rosaria Vicentini, Anna Nardelli, Elena Martinelli e Marco Donatoni e per la funzione di cui ai punti 1, 2, 3, 4, e 5, a titolo di rimborso delle spese sostenute, l'indennità di euro 2.000,00 mensili, per un totale di euro 24.000,00 ciascuno, per l'anno scolastico 2022/2023; le indennità verranno liquidate contestualmente alle competenze stipendiali mensili;
9. di dare atto che, secondo quanto previsto dall'articolo 63 della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, dall'articolo 40 del Decreto del Presidente della Provincia 29 settembre 2005, n. 18- 48/Leg.

(regolamento di contabilità) e dal punto 5.2 dell'allegato 4/2 del D.Lgs. 118/2011, alla spesa relativa al presente provvedimento si fa fronte con le risorse dei competenti capitoli 259600-001, 259602 e 259603.

Adunanza chiusa ad ore 10:30
Verbale letto, approvato e sottoscritto.